

(1) ¡A partir del mes de octubre, comienza el envío del “Número personal”!

- ◆ En breve, Japón da inicio al “Sistema del número personal”.
- ◆ El número personal es un número único para cada persona y es muy importante ya que es necesario para realizar trámites en lugares como las oficinas públicas.
- ◆ A partir del mes de octubre del año 2015, se inicia el envío del sobre desde los municipios a sus hogares (al domicilio registrado en el municipio).
- ◆ El sobre contiene la “Ficha de notificación”, donde se encuentra anotado el número personal.

【Sobre】

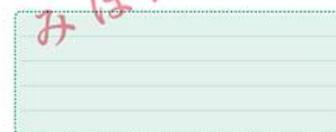


【Ficha de notificación】 (Frente)



(Revés)

- 法律で認められた者以外の者が個人番号をコピーすることは、法律で禁止されています。また記載事項を改ざんした者は、法律により罰せられます。
- この通知カードを拾得された方は、お手数ですが、下記連絡先までご連絡ください。
(連絡先) 個人番号カードコールセンター ☎0570-783-578
- この通知カードは、個人番号カードの交付を受ける場合は、市町村に返納しなければなりません。



(2) ¡Proteja su número personal!

- ◆ No deseche ni rompa su “Ficha de notificación”, y guarde cuidadosamente.
- ◆ Para que su número personal no sea utilizado ilícitamente, no enseñe innecesariamente su número personal a otras personas.

